

Batiste

Y'étoé assis, lo such banc au pied d'éch tchot fu au bout éd l'échtée. Sin nom chétoé Batiste mais on l'awé toujours aplè ch'Tist. Matlou arhtrètè y'étoé lo assis tout seu cha n'étoé point pourtant és n'habitude mais édpris huit jours i s'élvoé au matin après i partoé s'assir au bout éd'léchtée tout seu i répondoé toujours a chés gins pér un tchot seigne éd tête i n'aloé pus vire ses camérites à ch'coin minteux.ch'Tist yawé ètè tout s'vie d'un caractère égal, toujours émap aveuc tout m'monde mais cho chétoé d'avant,d'van qu'és vie bachtchule d'un seul queup.

Y'étoé lo assis comme tous les jours, arhbeillant droét d'van li san vir arhien. Ch'Tist y'arhbéilloét un vol d'émieulèttès qui tournoétent a's sortie d'éch port in tournant chés émielettès dérouloètent és vie comme in film au cinéma, tout tchoté y'étoét su'ch tchè a l'arivée d'chés canotes surtout quant la 'Gloire'éch canote éd Chaille capape, in chalutier d'vingt mètres, s'améroé à tchè, Chaille s'awét prind d'amitiè pour éch tchot nazu qui étoét, i li foézoét foér in molé d'travail à bord. In li donnant s'nanfi pi inne codière éd pichons,i li disoét toujours, à douze ans si t'a tin certificat éch t'imberque comme mouche pour ék t'aprinche ch'métier d'matlou. mais surtout apprinds bien à l'école après tu pourros in travaillant dur pour dévnr mouète ti oussi.

Alors ch'Tist,ya travaillé ya aprind ses l'çons ch'moète d'école né l'arhconnoésoé pus y'étoé dévnu sin méilleux écolier,bien seur à douze ans ya ètè arhchu aveuc des félicitations.quant la gloire a sa amérée à tchè ch'Tist y'étoé lo aveuc sin bieu diplôme qu'és mère à l'awée foét incadrer. Alors chaille in li métant s'main sus n'épeule ya dit tu vos aller ach magasin d'mérine tu qu'mandros in grémint complet bottes, grande véreuse, soroé tu dis éd mète cho sus min compte

mi éj min vot aller vire és syndic pour ét mette sus ch'rôle d'échipache din trois jours o partons pour inne mérée d'inne ésmaine départ à quatre du matin, soé à l'heure.chaille sa arhtournè pi ya été surveiller sin pichon.

Cch'tist ya comprin qu'asteur i nétoé pus in infant sus tchè mais ch'mouche d'la « Gloire » pi ék Chaille chétoé ch'moète, qui aloé fouloére travailler, obéir pi aprènne. Es part éd partichache y'aloé fouloére ék ganier.

I 's souvnoé dé's première mérée chés émieulèttès tournoètent outour dé'ch fu comme aujourd'hui y'a qu'minchè s'naprintichache aveuc chaille. on né l'aploé point capape pour arhien y'étoé exigeant mais juste, surtout aveuc ch'Tist. Pus tard ch'Tist ya comprint quant ya vu és sourire éd chaille quant ya yeu sin brevet d'capacité,pour yètte mouète ya comprin ék chaille l'awé formè al mér comme sin fiu ,a partir dé'j jour lo capape la incouragè a prinde in commendemint in li disant « asteur j'nè pus rien a t'aprinne, on cherche dés jeunes mouètes comme ti, j'è pérle à monsieur Pierre éch l'armateur i m'a dit qu'tu présente à sin bureau .

Ché comme cho qué ch'Tist ya yeu sin premier comandmin sur « la Petite Julie ». A's première mérée y'étoé su'ch grand banc aveuc tout chés canotes éd la côte éch vint d'amont y'a tournèe au sud d'un seul cueup.Ch'est seigne éd grous mauvais temps(vint d'amont ravalè yé pire qu'inne vaque inragée) disoètent chés viux matlous, tous chés canotes sont rintrès au port a part « la petite Julie »ék sin mouète ch'Tist ya foé mette in cap,chonk jours éd grous temps,chonk jours ék chés matlous y'ont restè din ch'roof a part échtio qui étoé d'quart ch'Tist n'a casimint point tchitè s'paserelle pendant chonk jours la « petite Julie » a la capeillèe din inne mer déchéenèe souvint couverte pér in queup d'mér mais toujours foésant face in s'arhdréchant .Ch'tist à s'passerelle y'a sinti ch'temps calmir

Y'a criè a l'échipache préperé ché't traillè pi hors tchul o z'allons foér in trait, chés matlous sont arhbéillè pi sans dire arhien y'ont obéis al mér on distchute point in ordre dé'ch moète, deux heures après quant y'ont virè lu traillè éch tchul y'étoé telmint plein éd pichon pi du bieu pichon

Qué chtist lu z'a dit a'r rablantchie ch'pichon wéyache, hors tchul on z'allont foére des traits d'inne heure, cha vouloé dire ya du pichon, avec des traits cours éch pichon vo moins souffrir, yé pus bieu à la vente, mais l'échipache sawétent qui n'éroètent yeu qu'vingt minutes pour dormir in tardeu traits y'ont travaillé comme cho tant qu'lu cale soéche pleine d'pichon quant Ch'tist ya donnè l'orde « arimè chète traile on rinte » A part ch'l'homme éd quart tout l'échipache sa affalè din lu cabène sans s'débiller i'n nin pouwètent té pus.

A terre sus tchè chés fèmmes y'atindoètent angoéssées in s'pleignant « confier in canote à in oussi jeune moète ché point résonape ! chés nos z'homme qui sont à'm mère » in molé pus loin l'armateur y'intérogé Chaille Capape « qu'en pensez vous ? »
Chaille y'a répondu « ch' Tist ché mi qui y'a tout appind, ch'Tist ché mi a vingt ans »

din ch'port tout chés canotes l'érdjoètent lus amares pour aller foére ch'é'r rablantchie. ché lo qu'on à vue appéraître « la petite julie » basse su ché yeu, tcértchè d'pichon. a peine amérée l'armateur y'étoé à bord Ch'Tist li dit dépéché vous d'ramner in échiqe éd dochers l'échipache Yé réduit, not cale à lé pleine, ék du bieu pichon l'armateur ya prind ses dispositions pour aller vite, chonk jours sans rien a la vente, chés maréyeurs vont s'batte pour awére du pichon chés prix montent ch'l'armateur in s'frottant ses mains y'annonce ché ché'p pus grosse mérée d'lennée, ch'plus grous tonnage avec éch record éd prix.
Ch'tist convoque l'échipache a'ch café du port pour payé l'apéritif annoncer lu part, Pi donner l'orde éd départ din deux jours.

In sortant d'éch café i rinconte Flore qui n'awé point vu d'pi bien lontant, li si calme, li qu'arhien ne peut troubler, inne minute i reste lo cleué sus plache yawé d'van li ché'p pus belle matelote éd toute la côte. Tu t'souviens d'mi ? qu'a li dmande bien seur qui li dit tu v'noé avec tin père au partichache quant j'étoé mouche sus la « gloire » bin ché justemint min père qui ma conseillè dé v'nir ét vire, voila j'è invie d'vinde du pichon mais in débutant j'nè point d'sous min père m'a dit qui n'awé qu'ti qui pouwé m'aider éch voudroé qu'tu m'avanche yeune ou deux tchaisses éd pichon éch té paire quant j'ai z'ère vindu.

Mi oussi j'è été aidè pour débiter, vo à bord prind ch'pichon ék tu veux dit qu'on mette cho sus min conte Tu m'péro pus tard j'é'n sus point pressè. J'appéveille din deux jours pour inne mérée d'huit jours éj rint pour ché'd ducasse comme intérêt j'é té d'mande ché'p première danse après o s'ront tchite. Flore a lève sus l'pointe éd ses pieds a li colle deux groux bés pi in s'arhtournant a's sauve tout courant, ch'tist rinte a moison dés mère pour és laver, minger in molé mais surtout dormir és mère qui awé tout préperè l'arhbè minger pi quant ya été coutchè a la été l'vire dormir soulagè dé'p peur qua la yeu à ché'd darhnière mérée mais fière d'chés résultats d' sin fiu

Quant in rintrant après lu mérée d'huit jour, Flore à l'étoé sus tchè pour li payer ses dettes, tu m'péro pus tard qui ya dit ch'Tist, merci qu'a li dit Flore, passe au soér a'm moison pour m'amner au bal éch té doé ché'p première danse

Au bal yon dansè ché'p première danse pi toutes ché danses qui yan suivi in s'arhbeillant z'yux din les z'yux j'usqu'a minuit. Ch'tist ya ramnè Flore à moéson d'sin père ché lo qui lu z'on racolè d'in bé qui n'finichoé point in partant ch'tist dit tu sè Flore quant éch min vo rintré d'ém prochaine mérée si tu n'é point sus tchè j'é'n tin voudrè point éch continurè a't vinde min pichon. Mais si pér bonheur té lo ! alors dit a tin père qué ch'veut aller li d'mander és fille pour la vie.

Huit jours après quant la « petite Julie » à peine amérée a tché ch'tis seuté à terre Flore sa ahotchè à sin cou a'li foé in bé montrant à tous chés gins Qu'asteur y'étoétent uni . vient vire min père i t'atint, laiche min aller m'laver ! à non qu'a dit Flore tu'n s'ro janmoé si bieu qu'din tes z'habits d'matlou rimplis d'écailles éd pichon.ché comme cho qu'troès moés après tout l'échipache éd la « petite Julie »y'étoétent au mériache avec chés deux témoins Chail capape pi monsieur Pierre éch l'armateur.

In an après on wéywé les mêmes au baptême éd chés jumeaux in fiu Batiste qu'on n'a applè tout suite éch tchot Tist,inne fille Florinne aussi belle qu'és mère.

Lo din l'tête d'éch Tist tous chés énnées d'bonheur défiltent
é'l'lancemint d'la « Flore » sin chalutier éd vingt sept mètres gréillé
aveuc tous chés appérèils modernes cha li permétoé d'foére des mères
d'tchinze jours du large éd la Norvège j'usqu'a ches mers d'Irlande
Pendant des énnées ché li qui tous les ans ramnoé ch'pus grous
tonnache éd pichon

In même temps Flore a la développè din commerce éd pichon qui yé
dévnu in maison éd mérée al expédié sin pichon tout partout même à
Péris.

Quant lus z'infants yont yeu lu bac Florinne a l'est parti foére inne école
éd commerce, sin frère éch tcho Tist yé parti au Havre pour awér sin
diplôme éd « capitaine de pêche ».aveuc lu diplôme in poche Florinne à
la prind éd direction déch commerce d'es mère. éch tchot Tist ya
imbértchè aveuc sin père ch'qui yawé foé souvint pendant ses
vacances, ya tout suite rimplachè sin père a'p passerelle. éch Tist aveuc
Flore yont peut s'arhposer, lu infants foézoèttent mécher lus z'affoires
Flore pi ch'Tist yont print du boin temps bien méritè yont woyagè, yont
foés ch'qui n'awètent pions peut foére pendant lu vie d'travail. Tous les
jours on z'és woéilloé bros d'dus bros d'ous foére lu tour su ch'tchè
saluant tous chés gins

Pi asteur ch'Tist yétoé lo tout seu comme in âme in pêne !
In passant à cotè d'li deux matelotes in l'arhbeillant y'ont dit
-mé quoè qui yo ch'Tist !
-bin yé comme cho édpris l'intermint
-qu'é l'intermint ?
- l'intermint d'Flore és fèmmè

Lexique pour Baptiste

Affalè : se coucher lourdement en étant très fatigué

Bés : baisés

Cabène :couchette

Codiére éd pichon : part de poisson

Emieulètte : mouette

foère in trait : pêcher en trainant le chalut

Hors tchul : mettre le chalut à la mer

Mette in cap : mètre le bateau face au vent

:Molé : peu

Nazu : enfant

Partichache : partage des gains

Rablantchie : les heures suivant un coup de vent

Racoler : embrasser

Réduit : fatigué

Role d'ééchipage : papier officiel comprenant le nom des marins de l'équipage

Sindic : fonctionnaire s'occupant des marins pêcheurs

Tchot fu : petit phare

Tchoté : petit

Traille : chalut(queuche en baie de Somme)

Trait :action de pêche en trainant le chalut

Vint d'amont : vent du Nord

Baptiste

Il était assis sur le banc au pied du petit phare au bout de la jetée. son nom était Baptiste, mais on l'avait toujours appelé ch'Tist. Marin retraité il était assis seul ce n'était pourtant pas son habitude, mais depuis une semaine il se levait tôt le matin et partait s'asseoir au bout de la jetée seul, il répondait toujours au salut des gents par un petit signe de tête, il n'allait plus voir ses camarades au coin menteur ! Ch'Tist qui avait été d'un caractère égal toute sa vie, toujours aimable avec tout le monde. Mais cela c'était avant, avant que sa vie bascule d'un seul coup.

Il était là, assis comme tous les jours, regardant droit devant lui sans rien voir. en tournant les mouettes déroulaient sa vie comme au cinéma. Tout petit il était sur le quai à l'arrivée des bateaux, surtout quant « la Gloire » le bateau de « chaille capape » un chalutier de vingt mètres s'amarrait à quai 'chaille' s'était pris d'amitié pour le petit gamin qu'il était, il lui faisait faire un peu de travail à bord en lui donnant son argent de poche et une part de poisson, il lui disait « si tu as ton certificat d'étude, je t'embarque comme mousse, pour que tu apprennes le métier de marin, mais surtout travailles bien à l'école après tu pourras en faisant des efforts devenir patron de pêche toi aussi »

Alors ch'Tist a travaillé, il a appris ses leçons, l'instituteur ne le reconnaissait plus il était devenu le meilleur élève de la classe. Bien sur à douze ans il a été reçu avec les félicitations. Quant la gloire s'est amarrée à quai ch'Tist était là avec son beau diplôme que sa mère avait fait encadrer. Chaille avec un sourire lui met la main sur l'épaule en lui disant « tu vas aller au magasin de marine, tu demanderas un gréement complet, bottes, grande vareuse, suroît tu dis de mettre tout cela sur mon compte, j'irai voir le syndic pour t'inscrire sur le rôle d'équipage dans trois jours nous partons pour une marée d'une semaine départ à quatre du matin, soit à l'heure » Chaille s'est retourné, il est allé surveiller son poisson Ch'Tist a compris que maintenant il n'était plus un enfant sur le quai, mais le mousse de la « gloire » que Chaille était le patron de pêche et qu'il fallait travailler, obéir et apprendre, la part de salaire il fallait la gagner

Il se souvenait de sa première marée, les mouettes tournaient au tour du phare comme aujourd'hui il commençait son apprentissage avec Chaille, on ne l'appelait pas « capape » pour rien c'était un patron de pêche exigeant mais juste, surtout avec ch'Tist. Plus tard ch'Tist a compris quant il a vu le sourire de Chaille le jour où il a obtenu son diplôme de capacité pour être patron de pêche, il a compris que Chaille l'avait formé à la mer comme son fils. A partir de ce jour Capape l'a encouragé à prendre un commandement en lui disant « maintenant je n'ai plus rien à t'apprendre, on cherche des jeunes patrons de pêche comme toi, j'ai parlé à Monsieur Pierre l'armateur il m'a dit que tu te présente à son bureau.

C'est comme cela que ch'tist a eu son premier commandement sur la « petite- Julie ». À sa première marée il était sur le grand banc avec tous les bateaux de la côte. le vent du Nord a tourné brusquement au Sud d'un seul coup en passant par l'ouest C'est l'annonce d'un coup de vent (vent du Nord passe au sud est pire qu'une vache enragée) disait les vieux marins. Tous les bateau sont rentrés au port sauf « la petite- Julie » que son patron ch'Tist a fait mettre en cap, cinq jours de gros mauvais temps, cinq jours que les marins sont resté calfeutré dans le poste d'équipage sauf celui qui était de quart à la passerelle

Ch'Tist n'a presque pas quitté sa passerelle pendant les cinq jours, la « Petite Julie » a fait face dans une mer déchaînée souvent couverte par une Grosse vague, mais toujours se redressant. Ch'Tist à la passerelle a senti le premier que le temps calmissait, il a crié à l'équipage « préparez le chalut et hors cul nous allons faire un trait. Les marins se sont regardés et sans rien dire, ils ont obéis, en mer on ne discute pas un ordre du patron, deux heures après quant ils ont viré le chalut il était tellement plein de poissons et du beau poisson ! que ch'tist a dit lors ce que le vent se calme le poisson voyage, hors cul nous allons faire des traits d'une heure, cela voulait dire il y a beaucoup de poisson, avec des traits cours le poisson vat moins souffrir il sera plus beau a la vente, mais les marins savaient qu'ils n'auraient eu que vingt minutes pour dormir entre deux traits.ils ont travaillé comme cela tant que la cale soit pleine de poisson. Quant ch'tist a donné l'ordre « arrimez le chalut, on rentre » a part l'homme de

quart tous se sont affalé dans leur couchette sans se déshabiller ils étaient complètement épuisés.

A terre sur le quai les femmes attendaient angoissées, en tremblant elles disaient « confier un bateau à un aussi jeune patron ce n'est pas raisonnable ! Ce sont nos hommes qui sont en mer » un peu plus loin l'armateur interrogeait Chaille capape « qu'en pensez vous ? » Chaille a répondu « ch'tist c'est moi qui lui a tout appris, Ch'tist c'est moi a vingt ans ».

Dans le port tous les bateaux larguaient les amarres pour aller faire l'accalmie. C'est là que l'on a vu apparaître la « petite Julie » basse sur l'eau, chargée de poisson. A peine amarrée l'armateur était à bord, Ch'tist lui dit dépêchez vous de ramener une équipe de docker pour décharger le poisson l'équipage est épuisé la cale est pleine, que du beau poisson. L'armateur a pris ses dispositions pour aller vite, cinq jours sans rien à la vente, les mareyeurs vont se battre pour avoir du poisson. Les prix montent ! L'armateur en se frottant les mains annonce, c'est la plus grosse marée de l'année le plus gros tonnage avec le record de prix. Ch'tist convoque l'équipage au café du port pour payer l'apéritif annoncer leur gain et donner l'ordre de départ dans deux jours.

En sortant du café il rencontre Flore qu'il n'avait pas vu depuis bien long tant, lui si calme, lui que rien ne peut troubler une minute il reste là, cloué sur place il avait devant les yeux la plus belle matelote de toute la côte.

elle lui demande, tu te souviens de moi ? bien sur qui lui dit tu venais avec ton père au partage quand j'étais mousse sur la « Gloire » voila c'est justement mon père qui m'a conseillé de venir te voir, j'ai envie de vendre du poisson mais en débutant je n'ai pas d'argent mon père m'a dit qu'il n'y avait que toi qui pouvait m'aider je voudrai que tu m'avance une ou deux caisses de poisson je te paierai quant je les aurai vendu.

Moi aussi j'ai été aidé pour commencer, va à bord prend le poisson que tu veux dis que l'on mette cela sur mon compte tu me paieras plus tard je ne suis pas pressé. J'appareille dans deux jours pour une marée de huit jours je rentre pour la ducasse comme intérêt je te demande la première danse après nous serons quitte. Flore se lève sur la pointe des pieds lui colle deux gros baisers sur les joues et en se retournant se sauve en courant, Ch'tist rentre chez sa mère pour se laver manger un peu mais surtout dormir sa mère qui avait tout préparé le

regarde manger puis il est allé se coucher, sa mère est allée le voir dormir elle était soulagée de l'angoisse de la dernière marée et fière de la performance de son fils

Quant en rentrant de sa marée d'une semaine, Flore était sur le quai pour lui payait ses dettes, il lui a dit tu me paieras plus tard, merci a répondu Flore passe chez moi ce soir pour m'emmener au bal je te dois la première danse. au bal ils ont dansé la première danse et toutes les autres qui ont suivi en se regardant dans les yeux jusqu'à minuit. C'tist a reconduit Flore chez son père ils se sont embrassés d'un baiser qui n'en finissait pas, en partant C'tist dit « tu sais Flore quand je vais rentrer de ma prochaine marée si tu n'es pas sur le quai je ne t'en voudrai pas, je continuerai à te vendre mon poisson. Mais si par bonheur tu es là ! Dis à ton père que je veux lui demander la main de sa fille.

Huit jours après quand la « petite Julie » à peine amarrée à quai Chtist a sauté à terre, Flore s'est accrochée à son coup elle l'a embrassé longuement pour montrer à tous que maintenant ils étaient unis, « vient voir mon père il t'attend » laisse moi aller me laver ! dit C'tist, à non dit Flore tu ne serras jamais aussi beau que dans tes habits de marin décorés d'écailles de poisson. C'est comme cela que trois mois plus tard l'équipage de la « petite Julie » était au mariage avec les deux témoins Chail capape et monsieur Pierre l'armateur. Un an après on voyait les mêmes au baptême des jumeaux un fils, Baptiste que l'on a tout de suite appelé éch tcho Tist et une fille Florine aussi belle que sa mère.

Dans la tête de Ch'tist tous les années de bonheur défilent, le lancement de la « Flore » son chalutier de vingt sept mètres avec tous les équipements modernes qui lui permettaient de faire des marées de quinze jours du large de la Norvège jusqu'à la mer d'Irlande, pendant des années c'est lui qui tous ans ramenait le plus gros tonnage de poisson dans le port. Pendant ce temps Flore développait son commerce de poisson qui était devenu une maison de marée elle expédiait son poisson partout même à Paris.

Quant leurs enfants ont eu leur BAC Florine est partie dans une école de commerce son frère tcho Tist est entré au Havre à l'école de la marine marchande pour avoir son diplôme de capitaine de pêche. leurs diplômes en poche, Florine a pris la direction du commerce de sa mère et tchot Tist a

embarqué avec son père ce qu'il avait fait souvent pendant les vacances, il a très vite remplacé son père à la passerelle. Ech Tist avec Flore ont pu se reposer, leurs enfants développaient le commerce et la pêche avec des nouvelles formes de travail. Flore et ch'Tist ont voyagé ils ont fait tout ce qu'ils n'avaient pas pu faire pendant leur vie de travail, tous les jours on les voyait se tenant par le bras se promener sur le quai pour saluer tout le monde

Et maintenant ch'Tist était là tout seul comme une âme en peine, en passant devant lui deux matelotes en le regardant ont demandé

-qu'elle maladie a attrapé ch'Tist ?

-il est comme cela depuis l'enterrement !

-quel enterrement ?

l'enterrement de Flore sa femme